

swissgold



D

- **swissgold** Filter vor dem Erstgebrauch heiss durchspülen.
 - Anstelle eines Papierfilters den **swissgold** Filter in den Filterträger einsetzen.
 - Bei der Zubereitung von 8 und mehr Tassen im Kaffee-Automaten nur **mittelfein gemahlene Kaffee** verwenden.
 - **swissgold** Filter unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine reinigen.
- Achtung:** Mit Aufsteckring für Kaffeemaschinen mit grösserem Trichtervolumen.



USA

- Before the first use rinse the **swissgold** Filter thoroughly under the hot watertap.
 - Instead of a paper filter put the **swissgold** Filter into the filter basket.
 - When brewing 8 or more cups in your automatic drip coffeemaker, use **medium ground coffee** only.
 - Rinse under the hotwater-tap. **swissgold** filters are dishwasher safe.
- Attention:** With slip-on collar suitable for coffee machines with large funnel volumes.

UK



F

- Avant le premier usage rincez le filtre **swissgold** or à l'eau chaude.
 - Au lieu du filtre papier placez le filtre **swissgold** or dans le porte-filtre.
 - Lors de la préparation de 8 tasses ou plus dans votre cafetière électrique, n'utilisez que du **café de mouture moyenne**.
 - Rincer le filtre **swissgold** sous le robinet ou mettre le dans le lave-vaisselle.
- Attention:** Avec anneau additionnel pour machines à café ayant un volume d'entonnoir supérieur.



E

- Enjuagar con agua caliente el filtro **swissgold** antes de utilizarlo por primera vez.
 - En lugar de un filtro de papel, coloque el filtro **swissgold** en el soporte para filtros.
 - En la preparación de 8 o más tazas en la cafetera automática, utilice únicamente **café molido semifino**.
 - Un enjuague con agua caliente es suficiente. **swissgold** filtros son adecuados para el lavavajillas.
- Atención:** Con anillo adaptador para cafeteras con gran volumen de embudo.

PERMANENT COFFEE-FILTER
KAFFEE-DAUERFILTER

FILTRE PERMANENT À CAFÉ
FILTRO PERMANENTE PARA CAFÉ



NL

- De goudfilter de eerste maal vóór het gebruik met heet water doorspoelen.
 - Inplaats van een papierfilterzakje plaatst U de goudfilter in de koffietrechter.
 - Bij het zetten van 8 of meer koppen koffie in het koffiezetapparaat, uitsluitend **middelfijn gemalen koffie** gebruiken.
 - Om de goudfilter te reinigen is goed afspoelen onder de warmwaterkraan doorgaans voldoende.
- Attentie:** Met insteekbare ring voor koffiezetapparaten met een groter trechternvolume.



S

- Skölj igenom guldfiltret med hett vatten före första användningen.
 - Sätt in guldfiltret i filterhållaren, istället för pappersfilter.
 - Vid beredning av 8 eller flera koppar i kaffeautomat skall endast **mellanmalet kaffe** användas.
 - För rengöring av guldfiltret räcker vanligen grundlig spolning under varmvattentkranen.
- Obs:** Med påsticksring för kaffemaskiner för större trattvolyum.



FIN

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa huuhdelkaa kultasuodatin kuumalla vedellä.
 - Paperisen suodatinpussin sijasta asettakaa kultasuodatin suodattimeen.
 - Käyttäkää vain **suodatinjauhattua kahvia**.
 - Kultasuodattimen puhdistukseen riittää tavallisesti vain perusteellinen huuhdeltu kuumalla vedellä.
- Huom:** Varustettu kahvinkeitimen suodatusmäärää lisäävällä lisärenkaalla.



J

- 最初に使用する前に熱いお湯にて、全体を洗い流してください。
- 紙フィルターの代わりにこのゴールドフィルターをフィルターバスケットに入れてください。
- 8杯以上のコーヒーをコーヒーメーカーで作る時**中びきのコーヒー豆**を使用して下さい。
- 一般にゴールドフィルターを洗うのは熱いお湯にて洗い流すだけでよいのですが、時々柔らかいスポンジに中性洗剤をつけて、洗ってください。

注意：コーヒー豆大型容器用留め輪付き

